

I bYbhgWk]YXYb`ni a`GU]gcbghUfh.
D]d]bgf]YX`i bX`A Ya a]b[Yb`hY]`Yb
Di b_hY

B]Wc`?Uf[Yf`gWk Y]hYfhY`ja`8i Y`[Y[Yb`A Ya a]b[Ybg
?YYdYf`8Yk Y]b"D]d]bgf]YX`i bX`A Ya a]b[Yb`ghUfhYhYb`a]h
\$. \$`]b`X]Y`GU]gcb"

5a`YfghYb`Gd]Y`hU[`XYf`bYi Yb`6UmYfb`][U!GU]gcb`hfUZXYf`:
7 D]d]bgf]YX`Ui ZXYb`:
7`A Ya a]b[Yb`]b`XYf`?ØWk YbghUXY`!5fYbU"
8 Ug`Gd]Y`YbXYhY`a]h`Y]bYa`hcf`cgYb`I bYbhgWk]YXYb`"8]YgY
6Y[Y[bi b[`j YfX]Ybh`Y]bY`[YbUi YfY`6YhfUWk hi b[žXYbb`g]Y`k]fZh
@]Wk h`Ui ZX]Y`9bhk]W`i b[`XYf`A UbbgWk UZhYb`i bX`X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`]b`XYf`bYi Yb`GU]gcb`Ui Zg]Y`k UfhYb"

5i ggWk`U[[YVYbXY`A ca YbhY`]a`Gd]Y`

8 Yf`J Yf`Ui ZXYf`DUfh]Y`]Y»`YfU`bYbž`XUgg`X]Y`:
cfa`_i fj Yb`XYf
VY]XYb`HYUa`gi bhYfgWk]YX`]W`j Yf`Ui ZYb`"K A`fYbX`A Ya a]b[Yb
a]h`Y]bYa`cZYbg] Yb`5bgUhn`VY[Ubb`i bX`[`Y]Wk`ni`Gd]Y`VY[]bb
X]Y`?cbhfc`Y`ØVYfbU`a ž`_cbbhYb`X]Y`;
Ugh[YVYf`X]Y`YfghYb
GWk`A`Wk Yd`UgYb`c`bY`;
Y[Yb`hcf`ØVYfghY`Yb`"9]b`nYbhfU`Yf
5_hYi f`]b`XYf`YfghYb`<U`VnY]h`k Uf`B]Wc`?Uf[Yf`j cb`D]d]bgf]YXž`XYf
a Y`fa`U`g`j Yfgi Wk`hYž`g]Wk`[Y[Yb`XYb`[`AbnYbX`Ui Z[Y`Y[hYb
Hcf`ØhYf`8ca]b[_`8Yk Y]b`Xi fWk`ni gYhnYb`"Hfchn`a Y`fYfYf
j]Y`j YfgdFYWk YbXYf`7`UbWk`b`YbXYhY`X]Y`YfghY`<A`ZhY`c`bY
HfYZZYf"

8 YZYbg]j Y`GhUV`]h`h`U`g`GWk`ØggY`

: Øf`D]d]bgf]YX`k Uf`Yg`bUWk`Y]bYa`Xi fWk`UWk`gYbYb`J`cf`Ui Z
k]Wk`h[ž`XYZYbg]j`ghUV`]ni`ghY`Yb`"7c!HfU]bYf`K] [Yf`F`Ai VYf

\cV`XUg'dcg]hj] Y`9`Ya Ybh`XYf`Bi ``bi a a Yf`\Yfj cfž`XU`XUg`HYUa
]b`XYf`J cfVYfY]hi b[`cZi; Y[YbhcfY`_Ugg]Yfh`\UhhY"" K]f`\UVYb
b]W`h]]Y`Y`[fc»Y`7`\UbW`b`ni [Y`UggYb ž`VYa Yf_hY`Yf`bUW`XYa
Gd]Y`i bX`gYhnhY`5_nYbhY`Ui Z`X]Y`XYZYbg]j Y`@Y]ghi b[ž`X]Y`Xi fW`
YfZU`fYbY`Gd]Y`Yf`k]Y`6Ui Yf`i bX`F]Yhn`Yf`[Ygh`Åf`_h`k i fXY"

8 Yf`? Ua dZ`i a `X]Y`Di b_hY`i bX`X]Y`F c``Y`XYf Hcf`\ØhYf

K `Å`fYbX`XYf`nk Y]hYb`<U`VnY]h`_Ua `A Ya a]b[Yb`gh`Åf`_Yf`]bg
Gd]Y`ž`XUg`Hcf`V`]YV`YXcW`i bYffY]W`VUf""8 Yf`D]d]bgf]YXYf
Hcf`\ØhYf`A UI `F YhnYf`Yfk]Yg`g]W`U`g`YbhgW`Y]XYbX`i bX
j Yf`\]bXYfhY`X]Y`Y]bn][Y`bYbbYbgk YfhY`HcfW`UbW`XYf`; `ÅghY`]b
XYf`), ""A]bi hY""? Uf[Yf`\]b[Y[Yb`\UhhY`]b`XYf`; c`[Y`nk Y`][i hY
7`\UbW`b`ž`_cbbhY`X]YgY`YXcW`b]W`h`bi hnYb""9g`k Uf`Y]b`HU[ž`Ub
XYa `X]Y`C ZZYbg]j Y`Ui Z`VY]XYb`GY]hYb`j YfgU[hY`ž`k Ug`X]Y
Ni gW`Ui Yf`Ui Z`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[`]b`XYf`GW`i ggd`\UgY`\c ZZYb``]Y» ž
X]Y`UVYf`b]W`h`Y]bhfUH"

8 Ug`; YgUa hV]`X`i bX`XYf`5i gV`]W_

6Y]XY`A UbbgW`UZhYb`VYhfUH`Yb`XUg`; Y`X`a]h`XYa `N]Y`ž`XUg`Gd]Y`
ZØf`g]W`ni `YbhgW`Y]XYb""5a `9bXY`XYg`HU[Yg`_cbbhY`D]d]bgf]YX
YXcW`a]h`XYa `I bYbhgW`]YXYb`YVYb`ž`k `Å`fYbX`A Ya a]b[Yb`g]W`
Y]bYb`k]W`h][Yb`Di b_h`g]W`YfhY""7`YZhU]bYf`GYdd`GhY]bVYf[Yf
VYk YfhYhY`X]Y`@Y]ghi b[`gY]bYf`Gd]Y`Yf`U`g[`Y]W`k Yfh][ž`ghY`hY
UVYf`Ui W`X]Y`B`chk YbX][_Y]h`\YfUi gž`c ZZYbg]j `a Y`f
A Õ[`]W`_Y]hYb`ni `fY]YfYb"

: Un]h. `9]b`XYi h`]W`Yf`5 ddY```Ub`X]Y`C ZZYbg]j Y

8]Y`6Y[Y[bi b[`nY][hY`ž`XUgg`D]d]bgf]YX`a]h`Y]bYf`gc`]XYb
8YZYbg]j Y`]b`X]Y`bYi Y`GU]gcb`ghUfhYb`_cbbhY`ž`UVYf`X]Y
A UbbgW`UZh`k]fX`]`fY`C ZZYbg]j Y`YZZY`_h]j]YfYb`a ØggYb`ž`i a `]b`XYb
_ca a YbXYb`Gd]Y`Yb`YfZc`[fY]W`ni `gY]b""8 Ug`I bYbhgW`]YXYb`]gh
Y]b`a`ch]j]YfYbXYf`5i g[Ub[ž`XcW`VY]XY`HYUa`g`a ØggYb`g]W`Ui Z
X]Y`b`ÅW`ghYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`j cfVYfY]hYb""8]Y`Ni gW`Ui Yf`ž`X]Y

Ua ``YhnhYb`K cWXYbYbXY`jb`XYf`?ØWXYbghUXY`!5fYbU`k UfYbž
_ÒbbYb`g]W`Ui ZY]bY`gdUbbYbXY`GU]gcb`ZfYi Ybžk Å\fYbX`X]Y
HYUa`g`Ub`XYb`]bX]j]Xi Y`Yb`GhÅf_Yb`UfVY]hYb`i bX`[`Y]W`nY]h][`U`g
9]b\Y]h`k UW`gYb`a ØggYb`"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY